



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/46/775  
13 December 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия  
Пункты 22, 93 и 98а и б  
повестки дня

ПРОГРАММЫ И МЕРОПРИЯТИЯ ПО УКРЕПЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА

ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ  
ЧЕЛОВЕКА; ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ  
ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ  
ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Письмо Постоянного представителя Украины при Организации  
Объединенных Наций от 6 декабря 1991 года на имя  
Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить Вам текст Декларации прав  
национальностей Украины, принятой Верховной Радой (парламентом) Украины  
1 ноября 1991 года (см. приложение).

Прошу распространить текст настоящего письма и приложения к нему в  
качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 22, 93 и  
98а и б.

Геннадий И. УДОВЕНКО  
Посол  
Постоянный представитель Украины  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация прав национальностей Украины, принятая  
парламентом Украины 1 ноября 1991 года

Верховная Рада Украины,

исходя из Декларации о государственном суверенитете Украины, из Акта провозглашения независимости Украины, руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека и ратифицированными Украиной Международными пактами о правах и свободах личности;

желая утверждения в независимой, демократической Украине священных принципов свободы, гуманизма, социальной справедливости, равноправия всех этнических групп народа Украины;

учитывая, что на территории Украины проживают граждане более 100 национальностей, которые вместе с украинцами составляют 52-миллионный народ Украины,

принимает эту Декларацию прав национальностей Украины:

Статья 1

Украинское государство гарантирует всем народам, национальным группам, гражданам, проживающим на ее территории, равные политические, экономические, социальные и культурные права.

Представители народов и национальных групп избираются на равных правах в органы государственной власти всех уровней, занимают любые должности в органах управления, на предприятиях, в учреждениях и организациях.

Дискриминация по национальному признаку запрещается и карается законом.

Статья 2

Украинское государство гарантирует всем национальностям права на сохранение их традиционного расселения и обеспечивает существование национально-административных единиц, обязуется создавать надлежащие условия для развития всех национальных языков и культур.

Статья 3

Украинское государство гарантирует всем народам и национальным группам право свободного пользования родными языками во всех сферах общественной жизни, включая образование, производство, получение и распространение информации.

Верховная Рада Украины трактует статью 3 Закона "О языках в Украинской ССР" таким образом, что в пределах административно-территориальных единиц, где компактно проживает определенная национальность, может функционировать ее язык наравне с государственным языком.

Украинское государство обеспечивает своим гражданам право свободного пользования русским языком. В регионах, где компактно проживает несколько национальных групп, наравне с государственным украинским языком может функционировать язык, приемлемый для всего населения данной местности.

#### Статья 4

Всем гражданам Украины каждой национальности гарантируется право исповедовать свою религию, использовать свою национальную символику, отмечать свои национальные праздники, принимать участие в традиционных обрядах своих народов.

#### Статья 5

Памятники истории и культуры народов и национальных групп на территории Украины охраняются законом.

#### Статья 6

Украинское государство гарантирует всем национальностям право создавать свои культурные центры, общества, землячества, объединения. Эти организации могут осуществлять деятельность, направленную на развитие национальной культуры, проводить в установленном законом порядке массовые мероприятия, способствовать созданию национальных газет, журналов, издательств, музеев, художественных коллективов, театров, киностудий.

#### Статья 7

Национальные культурные центры и общества, представители национальных меньшинств имеют право на свободные контакты со своей исторической родиной.

-----